

廣東朱和中藥行  
靈應濟眾水

王治  
霍亂抽筋  
吐瀉  
急痧  
時感  
胃  
痛  
腸肚  
痛  
土  
不服  
痛  
脇  
痛  
精神困倦  
每打壹元  
每罇壹毫  
廣州杏和藥行  
理慶五洲大藥房  
隨處各大藥房

朱中和靈應濟衆水

雲  
哥  
華

分售處

廣萬生 廣州公司

廣裕隆  
國光公司

金利源環球公司

新廣東 義泰公司

中原興  
啓新書林

萬源昌 華新書局

合生  
活生藥行

輔行永華藥房

元發

加拿大總代理  
雲高華五洲大藥房

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver B. C.

孔雀嘜  
 超等牙  
 粉牙膏  
 是最能  
 潔齒  
 每枝二毛五  
 香港孔雀嘜香  
 品公司發行  
 加拿大總分號  
 處萬春軒行  
 域埠裕輪各分  
 售處五洲藥房  
 廣源生 廣裕隆  
 廣珍合生 福星  
 成昌興利萬昌昌



雲高華  
 司公貨雜行輔  
 到辦新  
 加拿大

水仙花頭	艷金枝乾	碓頭煎茶	金裝糖羌	中國麻糖	江西瓷器	福州漆器	上海銅器	精細竹器	福建木器	宜興泥器	簪椅漆木	男女磁鞋	長短火鉢	熬髮燭中	各樣玩興
本公司具資分設支行在	香港派件專司搜辦中國	南北貨品大幫運來以應	此間僑商就近採辦	嘉客惠顧可以選配任意	不拘委附快車慢車定必	周旋無誤斷不致負所托	焉敢竭鄙誠佇候明教	司理李日如啟							

**FOO HUNG COMPANY**  
**127 129 PENDER ST. E.**  
**VANCOUVER B. C.**  
**PHONE SEY. 3440**

**KAM YEN JAN**  
行總埠雲 行支度朗都  
278 Pender St. E. 43 Elizabeth St.  
Vancouver, B. C. Toronto, Ont.  
Phone 5ry. 8593

金錢滿地 然諾言信 我公雲牛 臘得其宜 味香色美 四海通床 交誼不浮 尤勝廣州 通口是謀 名播五洲 司理人 李仍桂啓

雲 埠 域 多 利 鳥 埠 金 大 埠 山 舍 路 埠 檀 香 山 各 號 均 有 發 售

我今日要去——

同耀初照相館照相！！



▲**寓客注意**

敢者本旅館開設有年  
各界人士旅寄者咸稱  
利便因與華人街接近  
內有房百間每間有冷  
熱水洗濯另有電話利  
用現定每客一宿收銀  
一元以上至平者收銀  
一元每定住一星期取  
價由五元以上此佈

喊綽詩磨九四〇一  
 HOTEL WEST  
 444 Carrall St.  
 Phone Sey. 9401  
 Vancouver, B. C.  
 書學委市旅館主人啟

大觀客棧  
歡迎旅僑  
廣告

啟者本客棧開設在唐人街之中心地片打街東門牌壹百

麗房內均有洋瓷面盆  
 冷熱水喉暖氣龍沐浴  
 室等俱全本主人不惜  
 重資全用新式傢私床  
 褥几桌佈置適當遠近  
 僑胞光顧無任歡迎  
 電話一八五二  
 矢翫四壹零四二  
 Dai Qion Rooms  
 100 Pender St. E.  
 Vancouver B.C.

司理人 馬心齋 劉孔正 披露

**乾豐新記**  
King Fung Sun Kee  
PhoneSey, 5136  
329 Georglia St.  
Vancouver, B. C.

專任代理  
美國郵船公司寫船紙  
詩丁亞車公司寫車紙  
包代僑胞通電各埠  
坑問取車脚費用不收  
電費  
馬大醇啟

**恭頌良醫**  
啟者弟因痔症發痛經有數年向延醫調治雖歷年來均不見效日見日甚幸得友人介紹轉林榮嘯先生調治不兩星期奏効藥到病除堪稱外科良醫謹登數言以頌揚先生之能玉弟新會曾紀合頓